

fr Set d'entretien pour machines à café automatiques
Détartrant liquide pour bouilloires, machines à café et fours à vapeur.
Contient: < 5 % agents de surface non ioniques.
Produits de nettoyage pour cafetières automatiques. Danger : Peroxy-
monosulfate de potassium. Provoque une irritation cutanée. Provoque
de graves lésions des yeux. Tenir hors de portée des enfants. Porter des
gants de protection / des vêtements de protection/un équipement de
protection des yeux/du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : Laver
abondamment à l'eau/au savon. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX :
Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les
lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement
enlevées. Continuer à rincer. En cas d'irritation cutanée consulter un
médecin. Contient : 5–15 % phosphonates, 15–30 % agents de blanchi-
ment oxygénés.
Le mode d'emploi, les coordonnées des distributeurs/importateurs et les
informations de réapprovisionnement peuvent être trouvés dans la notice
d'instructions interne.

nl Onderhoudset voor espresso volautomaten
Vloeibare ontkalker voor waterkokers, koffiezetapparaten en stoom-
ovens. Bevat: < 5 % niet-ionogene oppervlaktactieve stoffen.
Reinigingstabletten voor koffievolautomaten. Gevaar: Kaliumperoxy-
monosulfaat. Veroorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstig oogletsel.
Buiten het bereik van kinderen houden. Beschermende handschoenen/
beschermende kleding/oogbescherming/gezichtsbescherming dragen.
Bij CONTACT MET DE HUID: met veel water/deep wassen. Bij CONTACT
MET DE OGEN: Voorzichtig afspoeien met water gedurende een aantal
minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bij
huidirritatie: een arts raadplegen. Bevat: 5–15 % fosfonaten, 15–30 %
zuurstofbleemiddelen.
De gebruiksaanwijzingen, gegevens van de distributeur/importeur en in-
formatie over nabestellingen zijn te vinden in de interne handleiding.

pt Conjunto de manutenção para máquinas de café totalmente
automáticas
Descalcificador líquido para jarras elétricas, máquinas de café e fornos
a vapor. Contém: < 5 % tensoactivos não-iônicos.
Pastilhas de limpeza para máquinas de café automáticas. Perigo:
Peróxomonossulfato de potássio. Provoca irritação cutânea. Provoca lesões
oculares graves. Manter fora do alcance das crianças. Usar luvas de pro-
teção/vestuário de proteção/proteção ocular/proteção facial. SE ENTRAR
EM CONTATO COM A PELE: lavar abundantemente com água/Sabonete.
SE ENTRAR EM CONTATO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente
com água durante vários minutos. Se usar lentes de contato, retire-as,
se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. Em caso de irritação cutânea:
consulte um médico. Contém: 5–15 % fosfonatos, 15–30 % agentes de
branqueamento à base de oxigênio.
As instruções de utilização, detalhes do distribuidor / importador e
informações sobre como recomprar, podem ser encontradas no interior do
manual de instruções.

de Set per la cura di macchine da caffè completamente automatiche
Liquido decalcificante per bollitori, macchine da caffè automatiche e
forni a vapore. Contiene: < 5 % tensioattivi non ionici.
Compresse detergenti per macchine da caffè. Pericolo: Perossimonosol-
fato di potassio. Provoca irritazione cutanea. Provoca gravi lesioni oculari.
Tenere fuori dalla portata dei bambini. Indossare guanti/indumenti
protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE:
lavare abbondantemente con acqua/sapone. IN CASO DI CONTATTO CON
GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le even-
tuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. In caso di
irritazione della pelle: consultare un medico. Contiene: 5–15 % fosfonati,
15–30 % sbiancanti a base di ossigeno.
Le istruzioni per l'uso, i dettagli del distributore/importatore e le infor-
mazioni per il riordino sono disponibili nel manuale di istruzioni interno.



Danger - Gefahr
Peligro - Danger
Pericolo - Gevaar
Perigo



30 x 2,2 g Cleaning tablets for fully automatic coffee
machines:



Ingredients data sheet
International Nomenclature Cosmetic Ingredients
under <http://sumdat.net/nwv5vae>

4 x 250 ml Liquid descaler for kettles, coffee machines and
steam ovens:



Ingredients data sheet
International Nomenclature Cosmetic Ingredients
under [https://bavariapool.de/INCI/Fluessigent-
kalker.pdf](https://bavariapool.de/INCI/Fluessigent-
kalker.pdf)



Article No. 00312015



4 242005 181674

Lack-
und Farbfrei

MADE IN GERMANY



Pflegeset für Kaffeevollautomaten

Care set

for fully automatic coffee machines Set de mantenimiento para cafeteras auto-
máticas Set d'entretien pour machines à café automatiques Set per la cura di
macchine da caffè completamente automatiche Onderhoudset voor espresso
volautomaten Conjunto de manutenção para máquinas de café totalmente
automáticas

ORIGINAL PRODUCT FOR BSH HOME APPLIANCES



00312015-Ver03/19072024

de Pflegeset für Kaffeevollautomaten
Flüssigentkalker für Heißwasser-Geräte, Kaffeemaschinen und Dampfbacköfen. Enthält < 5 % nicht-ionische Tenside.
Reinigungstabletten für Kaffeevollautomaten. Gefahr: Kali-
umperoxymonosulfat. Verursacht Hautreizungen. Verursacht
schwere Augenschäden. Darf nicht in die Hände von Kindern
gelangen. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/
Gesichtsschutz tragen. Bei BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit
viel Wasser/Seife waschen. Bei KONTAKT MIT DEN AUGEN:
Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Even-
tuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen.
Weiter spülen. Bei Hautreizung/-Ärztlichen Rat einholen /
ärztliche Hilfe hinzuziehen. Enthält: 5–15 % Phosphonate,
15–30 % Bleichmittel auf Sauerstoffbasis.
Hinweise zur Verwendung, Händler/Importeur und Nachbe-
stellmöglichkeit entnehmen Sie bitte der innenliegenden
Gebrauchsanweisung.

en Care set for fully automatic coffee machines
Liquid descaler for kettles, coffee machines and steam
ovens. Contains: < 5 % non-ionic surfactants.
Cleaning tablets for fully automatic coffee machines.

Danger: Potassium peroxymonosulfate. Causes skin
irritation. Causes serious eye damage. Keep out of reach
of children. Wear protective gloves/protective clothing/eye
protection/face protection. IF ON SKIN: Wash with plenty of
water/soap. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for sever-
al minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do.
Continue rinsing. If skin irritation occurs: Get medical advice/
attention. Contains: 5–15 % phosphonates, 15–30 % oxy-
gen-based bleaching agents.

The instructions for use, distributor / importer details and
re-order information can be found in the internal instruction
manual.

Australia Poison Centre number: 13 11 26
New Zealand Poison Centre number: 0800 764 766

Hersteller / Manufactures:
Bavariapool Thomas Emmerichs GmbH
Gewerbering 11, D-82140 Olching

Hersteller / Manufactures:
IBEDA-CHEMIE Klaus P. Christ GmbH
Am Eichelgärtchen 32, D-36283 Halsenbach



Danger - Gefahr
Peligro - Danger
Pericolo - Gevaar
Perigo

es Set de mantenimiento para cafeteras automáticas
Descalcificador líquido para hervidores, cafeteras y hornos
de vapor. Contiene: < 5 % tensioactivos no iónicos.
Pastillas de limpieza para cafeteras automáticas. Peligro:
Peróximonosulfato potásico. Provoca irritación cutánea.
Provoca lesiones oculares graves. Mantener fuera del alcance
de los niños. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de pro-
tección. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abu-
dante agua/jabón. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:
Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos.
Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pue-
da hacerse con facilidad. Prosiguir con el lavado. En caso de
irritación cutánea: Consultar a un médico. No ingerir. En caso
de accidente consultar al Servicio Médico de Información
Toxicológica, teléfono 91 362 04 20. Contiene: 5–15 %
fosfonatos, 15–30 % blanqueantes oxigenados.
Las instrucciones de uso y la información sobre nuevos pedi-
dos se encuentran en el manual de instrucciones interno.

Comercializado por:
BSH Electrodomesticos España, S.A.
Parque Empresarial PLAZA
C/ Manfredonia 6, 50197 Zaragoza

Lieferant / Supplier:
BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 3A, D-81739 München
Tel. +49 89 20355777

Importeur für die Schweiz:
BSH Hausgeräte AG
Fahrdwylstrasse, CH-8954 Geroldswil
Tel. 0848 808 500

Imported to Great Britain by:
BSH Home Appliances Limited
Grand Union House, Old Wolverton Road, Wolverton,
Milton Keynes, MK12 5PT, United Kingdom
Tel. 0344 892 8920



4 x 250 ml + 10 x 2,2g

Lack-
und Farbfrei